

**COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI CAPODISTRIA**  
**SAMOUPRAVNA SKUPNOST ITALIJANSKE NARODNOSTI KOPER**

\*\*\*\*\*

Sede amministrativa Via Župančič 39, 6000 Capodistria Župančičva 39, 6000 Koper  
Tel. (05) 6279 290 / fax (05) 6279 291 – email: [info@cancapodistria.org](mailto:info@cancapodistria.org)

**Capodistria, 27.2.2025**  
**Nr. Prot.: 2025/2-110**

**VERBALE**

Dell' **ottava riunione straordinaria** del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria (in seguito C.A.N. di Capodistria) che si è tenuta nella sede di Palazzo Carli in Via Župančič 39, 6000 Capodistria il **27 febbraio 2025 alle ore 16.00** con il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione della Relazione di Bilancio della C.A.N. di Capodistria per il 2024
2. Approvazione del Tariffario per l'attività Editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per il 2025

*Presenti:* Roberta Vincoletto, Damian Fischer, Marco Apollonio, Ondina Gregorich Diabaté, Gianfranco Stancich, Sandra Vitošević, Fulvio Richter, Noemi Stancich

*Assenti giustificati:* Alberto Scheriani

*Altri presenti:* David Runco – Presidente del Comitato dei Garanti, Mass media, Pubblico

*Nota:* (nessuna)

Accertato il quorum, la Presidente Roberta Vincoletto chiede al Consiglio di esprimersi sull'ordine del giorno che viene approvato all'unanimità. Si passa quindi alla presentazione/discussione dei punti:

**Ad. 1**

La Presidente Roberta Vincoletto introduce il punto relativo al Bilancio 2024, spiegando che i materiali sono stati trasmessi con lieve ritardo a causa delle difficoltà tecniche del servizio di contabilità esterno. Tali difficoltà sono dovute a rallentamenti causati da una temporanea carenza di personale, situazione che la Presidente auspica non si ripeta in futuro, precisando che tale circostanza è alla base della convocazione straordinaria della riunione.

Nel presentare il Bilancio, la Presidente illustra il quadro delle attività svolte e l'impiego delle risorse finanziarie. L'ente si avvale principalmente di due fonti di finanziamento: il Comune di Capodistria, che per il 2024 ha assegnato complessivamente euro 694.763,00 (seicentonovantaquattromilasettecentosessantatre/00), e il Ministero della Cultura della Repubblica di Slovenia, tramite la C.A.N. Costiera, che ha destinato euro 67.095,60 (sessantasettemilanovantacinque/60) per attività culturali. I fondi comunali sono stati suddivisi tra spese per il personale, spese materiali e finanziamenti per attività culturali e sportive, di cui questi ultimi due, successivamente assegnati alle Comunità degli Italiani di Capodistria, Bertocchi e Crevatini, all'Associazione A.I.A.S. e all'Associazione Sportiva della Comunità Italiana (A.S.C.I.).

Per quanto riguarda il personale, l'ente dispone di 6 (sei) dipendenti a tempo indeterminato. Tuttavia, uno di essi è in congedo prolungato per malattia. Visto l'esito negativo dei bandi per la sostituzione temporanea del dipendente in malattia, si è optato per soluzioni alternative sotto forma di contratti di prestazione d'opera, servizio studentesco e fatturazione di servizi con un impiego modulato in base alle necessità, in particolare per le attività presso Palazzo Gravisi-Buttorai.

Nel 2024 il Consiglio si è riunito 6 (sei) volte in presenza e altre 6 (sei) per corrispondenza, mentre la Presidenza si è riunita 33 (trentatré) volte in presenza e 4 (quattro) per corrispondenza. Numerosi sono stati gli incontri con le Comunità degli Italiani, con le rappresentanze locali e con le istituzioni scolastiche

e prescolari, per affrontare tematiche rilevanti. Sono stati seguiti con attenzione anche i lavori di ristrutturazione della sede del Collegio dei Nobili, in collaborazione con il Comune di Capodistria, ente che realizza e supervisiona i lavori.

Tra le attività culturali e di comunicazione si rileva la pubblicazione di 3 (tre) numeri del bollettino "InForma" – in aumento rispetto all'anno precedente – e la distribuzione di un calendario, seguendo la richiesta di numerosi connazionali. È proseguita inoltre l'attività dell'"Info-Libro", in collaborazione con la Biblioteca di Capodistria, e sono stati organizzati eventi per i giovani grazie al lavoro della Commissione "Giovani". Particolarmente significativa è stata la cerimonia per il trentesimo anniversario della Legge sulle Comunità Autogestite della Nazionale Italiana, organizzata dalla C.A.N. Costiera, ma con una forte partecipazione della C.A.N. comunale. A dare particolare rilevanza all'evento è stata la presenza della Presidente della Repubblica, Nataša Pirc Musar, che ha incontrato le cariche istituzionali della Comunità Nazionale presso Palazzo Gravisi-Buttorai. Inoltre, l'ente ha collaborato con le altre C.A.N. del territorio per il concerto del gruppo musicale "Dik Dik" al Teatro Tartini e ha organizzato, per la prima volta a Capodistria, un Campus estivo, iniziativa che ha avuto un grande successo.

Sul fronte sportivo, l'ente ha sostenuto l'A.S.C.I., che fra le altre cose è riuscita a ripristinare la sezione di ciclismo.

Per gli investimenti, il Comune di Capodistria ha stanziato euro 58.000,00 (cinquantottomila/00), in gran parte utilizzati per interventi di manutenzione e miglioramento delle strutture. Tra questi si segnalano il risanamento della pavimentazione e delle pareti di Palazzo Gravisi-Buttorai a seguito dei lavori di sondaggio e la ristrutturazione della sala musicale con miglioramento del sistema di illuminazione. È stato inoltre commissionato un progetto di consolidamento strutturale dell'edificio all'azienda Valide d.o.o. di Lubiana. Con i mezzi per la manutenzione ordinaria, quindi spese materiali, è stata tinteggiata la sala sociale e il salone al piano terra e verniciati gli infissi.

Dal punto di vista finanziario, la situazione dell'ente è stabile e positiva: non vi sono debiti né pendenze e il bilancio si chiude con un saldo positivo di euro 22.522,67 (ventiduemilacinquecentoventidue/67), dovuto agli interessi bancari e ai mezzi in eccesso dal capitolato delle paghe per via di un congedo malattia prolungato di un dipendente della CAN.

La Presidente, concludendo la propria esposizione, cede la parola al Presidente del Comitato dei Garanti, David Runco, il quale informa i presenti che la Commissione dei Garanti ha esaminato attentamente i bilanci 2024. Le entrate e le uscite corrispondono a quanto presentato dalla Presidente. Il lavoro svolto è stato definito eccellente, con numerose attività e interventi realizzati in tutti i settori con spostamenti di fondi gestiti positivamente.

Runco evidenzia il saldo positivo di euro 22.522,67 (ventiduemilacinquecentoventidue/67), relativo principalmente al segmento dei salari. Runco ritiene che tutto rientri nei parametri stabiliti dalla legge, senza particolari problematiche.

La Presidente ringrazia Runco per l'intervento e apre la discussione ad osservazioni o approfondimenti. Non essendoci ulteriori interventi, propone l'utilizzo del saldo positivo disponibile. Spiega che, a seguito di un confronto preliminare con il responsabile contabile – assente per motivi di salute fino a ieri, come precisato in apertura, e con il quale non è stato possibile approfondire alcuni dettagli – suggerisce di destinare euro 14.000,00 (quattordicimila/00) al bilancio 2025, seguendo il criterio adottato l'anno precedente.

Nello specifico, euro 10.500,00 (diecimilacinquecento/00) verrebbero destinati a interventi di investimento per manutenzione straordinaria degli immobili di proprietà della Comunità, con priorità allo Spazio Giovani, per il quale si reputano necessari lavori di tinteggiatura e igienizzazione. I restanti euro 3.500,00 (tremilacinquecento/00) andrebbero finalizzati all'acquisto di arredi e attrezzature, tra cui un set completo di bandiere per evitare di prenderle in prestito. Le bandiere dovranno essere di qualità adeguata agli spazi interni, complete di piedistalli e accessori.

Alla luce di quanto esposto, la Presidente invita i presenti a esprimersi sull'approvazione del bilancio e sulla proposta di destinazione delle risorse disponibili. Non essendoci ulteriori interventi, propone di procedere alla votazione per l'approvazione del Bilancio consuntivo 2024 e per l'utilizzo di euro 14.000,00 (quattordicimila/00) per attrezzature, arredi ed investimenti di manutenzione.

Preso atto delle informazioni, si procede alla votazione. Il Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria esprime, all'unanimità, parere:

## **FAVOREVOLE**

sul bilancio consuntivo della C.A.N. di Capodistria per l'anno 2024 e sull'utilizzo di un importo pari a euro 14.000,00 (quattordicimila/00) per l'acquisto di attrezzature, arredi e investimenti di manutenzione.

## **DELIBERA**

Il Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria, durante l'ottava riunione straordinaria del 27 febbraio 2025, approva all'unanimità il Bilancio consuntivo della C.A.N. di Capodistria per l'anno 2024 e l'utilizzo di un importo pari a euro 14.000 (quattordicimila/00) per l'acquisto di attrezzature, arredi e investimenti di manutenzione.

Segue la Delibera Nr. 1 – VIII R.S. – 27/02/2025 – Approvazione del Bilancio consuntivo della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per l'anno 2024 (in allegato).

La documentazione verrà inoltrata nelle tempistiche e nelle modalità richieste al Comune città di Capodistria.

## **Ad. 2**

La Presidente Roberta Vincoletto introduce la discussione sul tariffario per l'attività editoriale della C.A.N. di Capodistria per l'anno 2025. In apertura ricorda che, a seguito della registrazione del bollettino "InForma", è stata presa la decisione di introdurre un nuovo tariffario che copre una vasta gamma di mansioni, comprendenti sia le pubblicazioni cartacee che la gestione dei siti web, dei social media e altre attività collegate.

La Presidente sottolinea che gli importi indicati non hanno subito modifiche rispetto all'anno precedente, in quanto ritenuti adeguati. Invita i consiglieri a formulare eventuali suggerimenti o osservazioni, se ritenuti necessari, specificando che, qualora vi fossero proposte, sarebbe possibile rivedere alcuni aspetti del tariffario. Tuttavia, precisa che, in generale, il documento non prevede modifiche rilevanti rispetto all'anno passato.

Non essendoci interventi, la Presidente propone di procedere con la votazione riguardante il tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per l'anno 2025.

Preso atto delle informazioni, si procede alla votazione.

Il Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria esprime, all'unanimità, parere

## **FAVOREVOLE**

alla proposta di Tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana per il 2025.

## **DELIBERA**

Il Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria, durante l'ottava riunione straordinaria del 27 febbraio 2025, approva all'unanimità il Tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per il 2025.

Segue la Delibera Nr. 2 – VIII R.S. – 27/02/2025 – Approvazione del Tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana per il 2025 (in allegato).

Non essendoci ulteriori interventi la settima riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria si conclude alle ore 16.30

Il Verbalista

Marko Loredan



Allegati:

- Delibera Nr. 1 - VIII R.S. - 27/02/2025 - Approvazione del Bilancio consuntivo della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per l'anno 2024
- Delibera Nr. 2 - VIII R.S. - 27/02/2025 - Approvazione del Tariffario per l'attività editoriale della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana per il 2025